



Nouméa, le 14 février 2020

Hortense Nougaro-Dallé-Pallé
L'inspectrice académique – Inspectrice
pédagogique régionale de Lettres

à

Mesdames et Messieurs les enseignants de Lettres
de Nouvelle-Calédonie
s/c de Mesdames et Messieurs les chefs
d'établissement de Nouvelle-Calédonie

Pôle Expertise
des établissements
et de la pédagogie

Inspection pédagogique
du second degré

VR/IPR/HNDP
n° 3211/2020-15

Affaire suivie par
Hortense Nougaro-Dallé-Pallé
IA-IPR de Lettres

Bureau 217
Téléphone
(687) 26 62 79
Fax
(687) 26 62 07
Mél.

hnougaro-dalle-palle@ac-
noumea.nc

1, avenue des
Frères Carcopino
BP G4
98848 Nouméa Cedex

<http://www.ac-noumea.nc>

Objet : Lettre de rentrée 2020 de l'inspection de Lettres

« En vain la terre proche nous trace sa frontière. Une même vague par le monde. Une même vague depuis Troie.

Roule sa hanche jusqu'à nous ».

Amers IX, Saint-John Perse

Mesdames, Messieurs,
Chères collègues, chers collègues,

L'année 2020, que je souhaite à chacune et chacun d'entre vous solaire et enthousiaste, est placée sous le signe de la réforme du lycée général et technologique, offrant des programmes ambitieux. C'est donc une année intense qui nous attend, qui mettra à contribution votre énergie et vos compétences avec une réforme qui nous invite, dans le cadre de nos fonctions, à accorder une attention particulière à la lecture en général et à la littérature en particulier. Je sais le travail que vous avez déjà accompli en ce sens et vous en remercie.

Permettez-moi de vous redire le plaisir que j'éprouve à travailler, cette année encore, avec vous, et je me réjouis de pouvoir vous accompagner dans la mise en œuvre de cette réforme et des changements des programmes du lycée général et technologique, afin de maintenir l'exigence d'une culture lettrée et littéraire.

Cette exigence est également de mise au collège, *via* les fondamentaux : « lire, écrire ». Faire lire est essentiel, et ce, à tous les niveaux. Le défi de la lecture et des rencontres réelles avec les œuvres doit être relevé. Le cinquantenaire de la francophonie¹ sera l'occasion de célébrer la littérature d'ici et d'ailleurs. Plus précisément la semaine qui lui est consacrée, sur le thème de l'eau, sera l'occasion d'une collaboration plus étroite avec la DAREIC et le CREIPAC et permettra d'élargir l'horizon culturel et humaniste de tous nos élèves.

¹ <https://www.francophonie.org/participez-au-cinquantenaire-de-la-francophonie-905>



Les programmes

Au collège

Le français irrigue toutes les disciplines. C'est une matière rayonnante, qui véhicule des visions du monde et des valeurs. Les programmes des cycles 3 et 4, qui ont fait l'objet d'ajustements en 2018², vous laissent libres du choix de textes et des œuvres répondant aux questions du programme, et ce à partir d'indications de genre ou d'époque. Les entrées de « Culture littéraire et artistique » favorisent une articulation plus prononcée entre les textes et les œuvres artistiques, en particulier le cinéma. La demande faite d'étudier chaque année un film, rend nécessaire une réflexion sur le choix d'œuvres qui parfois ont un rôle illustratif, et même quelquefois, pour le cinéma, substitutif à la lecture. Or, la réussite de nos élèves et celle de la réforme du lycée commencent dès la Sixième. Cela engage les professeurs de collège à proposer à leurs élèves à la fois des œuvres riches mais aussi en nombre suffisant pour les préparer aux exigences des nouveaux programmes du lycée, les lycéens ayant à lire sept œuvres intégrales en classe de seconde au moins, et huit en première. Au collège, pour entrer dans la lecture des œuvres, tenir compte de la réception individuelle des textes est primordial. Que faire du texte ? Comment le construire ? Comment le présenter, l'offrir, afin que les élèves puissent en produire une lecture personnelle et une interprétation ? Je vous invite à consulter la lettre de rentrée 2019³ qui récapitule la mise en œuvre de la réforme du collège et présente les attendus de fin d'année ainsi que les repères annuels de progression⁴. Au collège, la priorité accordée aux fondamentaux demeure. L'évaluation de début de sixième vous permettra de disposer d'informations relatives au niveau de maîtrise de vos élèves à leur entrée au collège. Des fiches pédagogiques pour accompagner et aider les élèves dans le cadre des heures d'accompagnement pédagogique sont disponibles⁵. Je rappelle qu'il est essentiel de faire parler, de faire lire et de faire écrire. De même qu'il convient de proposer un enseignement explicite et réflexif de l'étude de la langue (grammaire, orthographe et vocabulaire), enseignement qui sera poursuivi au lycée et évalué à l'oral du baccalauréat. De nombreux documents, notamment en lien avec les différents regroupements organisés en 2019, sont en ligne sur le site des Lettres⁶. Les collègues qui le souhaitent peuvent inscrire leurs élèves du cycle 3 au prix de *Littérature de jeunesse* ou encore au concours de *Lecture à voix haute*, tous deux organisés par l'association *Livre, mon ami*. La place accordée à l'oral, aussi bien dans les ajustements des programmes de collège que dans l'intitulé des fondamentaux, nous encourage également à poursuivre les actions autour de l'éloquence, initiées au collège de Boulari et dans certains lycées.

Au lycée général et technologique

Les nouveaux programmes sont l'occasion de repenser notre discipline, ses enjeux, ses valeurs et son fonctionnement, de manière à rendre la littérature vivante pour nos élèves. Ces programmes concernent aussi bien les nouveaux objets d'étude pour les classes de seconde et de première, que les trois enseignements de spécialité qui seront par vous (publiés au bulletin officiel spécial N°1 du 22 janvier 2019⁷). La

² BO N°30 du 26 juillet 2018 : https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=132987

³ Lettre de rentrée inspection de Lettres 2019 : http://lettres.ac-noumea.nc/IMG/pdf/lr_nougaro-dalle-palle.pdf

⁴ BO N°22 du 29 mai 2019 https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=141642

⁵ Fiches AP <https://eduscol.education.fr/cid142279/evaluations-de-6eme-2019-2020.html>

⁶ Site des Lettres de Nouvelle-Calédonie : <http://lettres.ac-noumea.nc>

⁷ BO spécial N°1 du 22 janvier 2019 : https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?pid_bo=38502



réforme du lycée général et technologique nous pousse à relever le défi de la lecture et de la rencontre réelle avec les œuvres, je l'ai dit. Elle ambitionne également de créer un apprentissage des compétences orales et de fournir aux élèves des repères en matière d'histoire littéraire, artistique et culturelle. La réforme doit non seulement leur permettre d'écrire et de parler des œuvres et de leur rencontre réfléchie avec le texte, mais encore de prendre soin de la langue.

En seconde

La discipline vise à « transmettre la connaissance et le goût de la langue ainsi que le plaisir de la littérature, à encourager les pratiques de la parole, de l'écriture et de la lecture qui sont au cœur des humanités, pour favoriser chez les élèves une appropriation personnelle des œuvres » (BO du 22 janvier 2019).

Les tests de positionnement à l'entrée en seconde, déjà proposés en 2019, auront également lieu cette année afin de faciliter la construction d'un accompagnement personnalisé fondé sur les besoins des élèves. Ils permettent d'envisager les deux processus fondamentaux et transversaux, constitutifs de l'acte de lire. Six fiches proposant des réflexions didactiques et des pistes pédagogiques sont disponibles sur Eduscol⁸.

Le programme de seconde fixe quatre nouveaux objets d'étude - la poésie, le roman, le théâtre et la littérature d'idées – ainsi que quatre œuvres intégrales à étudier (deux pour le roman et deux pièces pour le théâtre), deux parcours et au moins trois œuvres de lectures cursives.

En première

2020 inaugure les nouvelles épreuves de l'EAF. Afin d'y préparer les lycéens, un programme national d'œuvres pour l'enseignement de français pour l'année 2020 a été publié⁹. D'ores et déjà sont reconduites, pour ce programme national des douze œuvres, celles concernant le roman et la littérature d'idées.

Là encore, quatre objets d'étude sont fixés. Chacun des quatre objets d'étude associe une œuvre (ou une section substantielle et cohérente d'une œuvre) et un parcours permettant de la situer dans son contexte historique et générique. Pour chaque objet d'étude, il convient de proposer une lecture cursive qui servira d'ouverture à la deuxième partie de l'oral de l'EAF. J'attire votre attention sur le fait que l'œuvre de lecture cursive, doit être d'un autre siècle que l'œuvre de l'objet d'étude et qu'elle doit permettre d'éclairer l'œuvre.

Les nouveaux programmes de lycée introduisent également un enseignement explicite de la langue, sous forme d'un « moment de grammaire » ou de « leçon de grammaire » et ce pour les classes de seconde et de première. L'objectif de cet enseignement au lycée est de renforcer la conscience linguistique des lycéens, de manière à leur permettre d'améliorer, de diversifier et d'affiner leurs capacités d'expression, à l'écrit et à l'oral. Les compétences linguistiques sont donc clairement associées aux compétences langagières et leur sont subordonnées. Les travaux d'étude de la langue donnent aux élèves une représentation du système linguistique ainsi que la capacité à identifier les notions, à comprendre les relations entre les mots et entre les propositions, à mieux connaître la grammaire du français en somme. Ils sont aussi au service des compétences que requièrent les études et exercices du

⁸ AP : <https://eduscol.education.fr/cid142313/tests-de-positionnement-de-seconde-2019-2020.html>

⁹ BO N°14 du 4 avril 2019 : https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=140520



cours de français, tant en matière d'interprétation qu'en matière d'expression. Cet enseignement sera évalué dans le cadre de l'EAF.

Toujours en première, les enseignants de Lettres sont aussi concernés par trois enseignements de spécialité¹⁰. Des sujets zéro sont disponibles¹¹.

- Enseignement de spécialité « Humanité, littérature et philosophie » (HLP)

La spécialité HLP prend appui sur les connaissances et la culture acquises aussi bien au collège qu'en classe de seconde. Cette spécialité vise à offrir aux lycéens de première (et de terminale pour 2021) une « solide formation générale dans le domaine des Lettres, de la philosophie et des sciences humaines ». Elle vise également à faire acquérir une « culture humaniste » en découvrant des œuvres et des textes majeurs de la littérature patrimoniale, française, étrangère et antique. La pluralité des regards (Lettres et philosophie) enrichira les lycéens désireux de « s'engager dans les carrières de l'enseignement et de la recherche en Lettres et sciences humaines, de de la culture et de la communication ».

Les contenus d'enseignement sont répartis en quatre semestres (deux par année du cycle terminal) et liés à une période historique particulière. En première, « la parole, ses pouvoirs, ses fonctions et ses usages » (de l'Antiquité à l'Âge classique) pour le semestre un, « les diverses manières de se représenter le monde et de comprendre les sociétés humaines » (Renaissance, Âge classique, Lumières) pour le semestre deux. Ces thèmes de l'année de première sont par ailleurs subdivisés en trois entrées chacun, lesquelles constituent pour les professeurs autant de pistes pour enrichir la culture, la réflexion et l'esprit critique des lycéens. La coopération initiée lors de notre deuxième journée de formation en 2019 devra être poursuivie avec les professeurs de philosophie dans le choix des itinéraires proposés, des problématiques retenues, des œuvres et des textes donnés à lire et à analyser. Les programmes pour la terminale sont également parus¹² ainsi que de nombreuses ressources d'accompagnement, notamment des sujets zéro et des fiches consacrées à l'apprentissage de l'oral en HLP¹³.

- Enseignement de spécialité Littérature, langues et cultures de l'Antiquité¹⁴

Le lycée du Grand Nouméa offre la spécialité LLCA. Les programmes de cette spécialité visent à « présenter la littérature et la culture antiques, d'une part, médiévales, modernes et contemporaines, d'autre part ». L'objectif est de « revisiter les modes de vie et de pensée des Anciens afin d'en percevoir autant la singularité que la proximité à la lumière de la modernité ». Des fiches sont disponibles sur Eduscol¹⁵, ainsi que sur le site des Rendez-vous de l'Antiquité¹⁶.

Par ailleurs, un nouveau site vient de naître : « *Odysseus*, la maison numérique des humanités ». Parmi les nombreuses ressources, vous trouverez un article sur la pratique de l'essai en LLCA ainsi que sur l'exercice de confrontation¹⁷. À côté de cet enseignement de spécialité, des enseignements optionnels LCA sont possibles en seconde et en première. Des objets d'étude sont imposés pour tous ces enseignements¹⁸.

¹⁰ HLP : https://cache.media.education.gouv.fr/file/SP1-MEN-22-1-2019/00/2/spe578_annexe_1063002.pdf

¹¹ Sujets zéro <https://eduscol.education.fr/cid141765/sujets-zero-1e-bac-2021.html#lien0>

¹² HLP terminale https://cache.media.eduscol.education.fr/file/SPE8_MENJ_25_7_2019/92/0/spe255_annexe_1158920.pdf

¹³ HLP Ressources <https://eduscol.education.fr/cid144169/hlp-bac-2021.html>

¹⁴ LLCA Programme https://cache.media.education.gouv.fr/file/SP1-MEN-22-1-2019/14/8/spe582_annexe_1063148.pdf

¹⁵ LLCA Ressources <https://eduscol.education.fr/cid144093/lca-bac-2021.html>

¹⁶ LLCA RVD de l'Antiquité <https://eduscol.education.fr/cid136073/rendez-vous-de-l-antiquite-2019.html>

¹⁷ LLCA : Article sur l'essai <https://eduscol.education.fr/odysseum/la-pratique-de-lessai-et-lexercice-de-la-confrontation>

¹⁸ Ressources LCA <https://eduscol.education.fr/cid144093/lca-bac-2021.html>



- Enseignement de spécialité Théâtre

Le lycée Lapérouse propose cet enseignement de spécialité qui vise à acquérir des compétences liées à la pratique théâtrale ainsi que des compétences d'ordre culturel et méthodologique. Un corpus doit être constitué par le professeur en étroite relation avec certains des spectacles vus et avec les projets menés sur le plateau en partenariat avec l'artiste, corpus qui comportera au moins deux objets d'étude parmi ceux proposés par les programmes¹⁹.

Le BO spécial N°2 du 13 février 2020²⁰ présente les épreuves écrites de spécialité de terminale ainsi que l'épreuve orale dite « Grand oral » applicables à la session 2021.

Les examens

Des nouveautés ...

- L'EAF
 - L'oral

Une note de service²¹ définit les épreuves de français en fin de première. Elle en précise le format :

- Pour la première partie de l'épreuve orale, le candidat présente une explication linéaire et répond à une question de grammaire. La durée prévue pour cette première partie est de 12 minutes au total (jusqu'à 2 minutes pour la lecture à voix haute, notée sur 2 points / 2 minutes pour le traitement de la question de grammaire, notée sur 2 points / 8 minutes pour l'explication linéaire, notée sur 8 points). Une fiche en présente la démarche²².
- La deuxième partie de l'épreuve orale, d'une durée de 8 minutes et notée sur 8 points, se déroule en deux temps : le premier permettant au candidat de présenter la lecture cursive qu'il a retenue, le second permettant à l'examinateur d'évaluer la capacité du candidat à dialoguer.

Cette année 2020 sera l'occasion de proposer aux lycéens de débiter par l'épreuve orale.

- L'écrit

En ce qui concerne l'écrit des épreuves anticipées de français :

- pour le lycée général, deux exercices seront proposés, au choix des candidats : un commentaire ou une dissertation, chacun visant des compétences différentes et représentant les deux enjeux de notre enseignement de la littérature : d'un côté, lire de manière personnelle un texte et en proposer une interprétation ; de l'autre, réfléchir sur une œuvre étudiée. La part des connaissances est plus grande dans l'exercice de la dissertation ; la mise en œuvre de capacités de lecture plus grande dans le commentaire. La dissertation est articulée à l'œuvre et au parcours étudiés durant l'année quand le commentaire est fondé sur les objets d'étude.

¹⁹ Spécialité théâtre https://cache.media.education.gouv.fr/file/SP1-MEN-22-1-2019/84/6/spe567_annexe_22-1_1063846.pdf

²⁰ BO spécial N°2 13 février 2020 Grand oral https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?pid_bo=39449

²¹ BO N°17 du 25 avril 2019 https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=141204

²² L'explication linéaire https://cache.media.eduscol.education.fr/file/FRANCAIS/95/7/RA19_Lycees_GT_2-1_FRA_ExplicationLineaire_1160957.pdf



- pour le lycée technologique, deux choix seront également proposés : la contraction de texte²³ et l'essai²⁴ ou le commentaire. L'exercice de contraction peut être un levier pour donner confiance aux élèves et doit être proposé dès la classe de seconde. En effet, il offre de nombreux atouts en termes de compréhension fine, d'apports en maîtrise de la rédaction, en manipulation syntaxique ainsi qu'en acquisition de vocabulaire. Plusieurs fiches sont publiées sur Eduscol concernant ces exercices, mais aussi concernant l'histoire littéraire, le carnet de lecture ainsi qu'un dernier ensemble sur l'étude de la langue²⁵.

... et des maintiens :

En cette année 2020, la réforme concernant exclusivement les lycéens préparant les épreuves anticipées de français, les élèves devant passer les épreuves du baccalauréat de la session 2020 bénéficieront de programmes reconduits :

- Épreuve de littérature de la série L de la terminale littéraire, le programme est le suivant²⁶ :
Pour le domaine d'étude « Littérature et langage de l'image » :
 - Madame de Lafayette, *La Princesse de Montpensier*, 1662 (édition au choix du professeur).
 - Bertrand Tavernier, *La Princesse de Montpensier*, film français, 2010Pour le domaine d'étude : « Lire-écrire-publier » :
 - *Hernani*, (1830) de Victor Hugo (édition au choix du professeur).
- Épreuve de théâtre, enseignement de spécialité en série L²⁷ :
 - *Tous des oiseaux* Wadji Mouawad (nouvelle oeuvre)
 - *Britannicus*, Jean Racine
 - *Woyzeck*, Büchner, traduction de Philippe Ivernel et Patrice Pavis (Gallimard, Folio Théâtre)
- Le programme des langues anciennes²⁸ :
 - grec : *Le Dyscolos* Méandre
 - latin : *Le festin chez Trimalchion* (Satiricon, XXVII-LXXVIII) Pétrone
- Les deux thèmes²⁹ pour l'épreuve de culture générale et expression en BTS sont :
Thème 1 : « Seuls avec tous »
Thème 2 : « À toute vitesse » (nouveau thème)

Je souhaiterais conclure en remerciant les chargées de mission Théodora Barbe, Marie-Christine Cazaly, Sylvia Martel et Emmanuelle Moretti qui m'ont accompagnée efficacement durant toute l'année 2019 et avec qui j'aurai plaisir à collaborer cette année encore. L'inspection de Lettres est heureuse d'accueillir Évelyne André. Je remercie également tous les enseignants qui se sont investis au niveau académique, en ce qui concerne les formations au PAF, l'accompagnement des stagiaires, les examens et autres concours.

Je vous renouvelle mes remerciements pour votre engagement et vous redis la joie que j'éprouve à l'idée de vous retrouver toutes et tous, afin de conduire ensemble une réflexion ambitieuse qui aboutisse à la réussite des élèves de Nouvelle-Calédonie.

²³ La contraction de texte https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Francais/67/3/RA19_Lyce GT 2-1_FRA_ContractionTexte_1160673.pdf

²⁴ L'essai [https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Francais/08/7/RA19_Lyce GT 2-1_FRA_essai-presentation \(2\)_1162087.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Francais/08/7/RA19_Lyce GT 2-1_FRA_essai-presentation (2)_1162087.pdf)

²⁵ Fiches Eduscol <https://eduscol.education.fr/cid144098/francais-bac-2021.html>

²⁶ BO N°30 du 25 juillet 2019 https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=143203

²⁷ Théâtre série L BO N°18 du 2 mai 2019 https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=141232

²⁸ BO N°19 du 9 mai 2019 https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=141398

²⁹ BTS BO N°10 du 7 mars 2019 https://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=139292



717

L'inspectrice académique – inspectrice pédagogique
régionale de Lettres
Hortense Nougaro-Dallé-Pallé